



Состязание умов и талантов: Первая Интернет-олимпиада по филологии для школьников

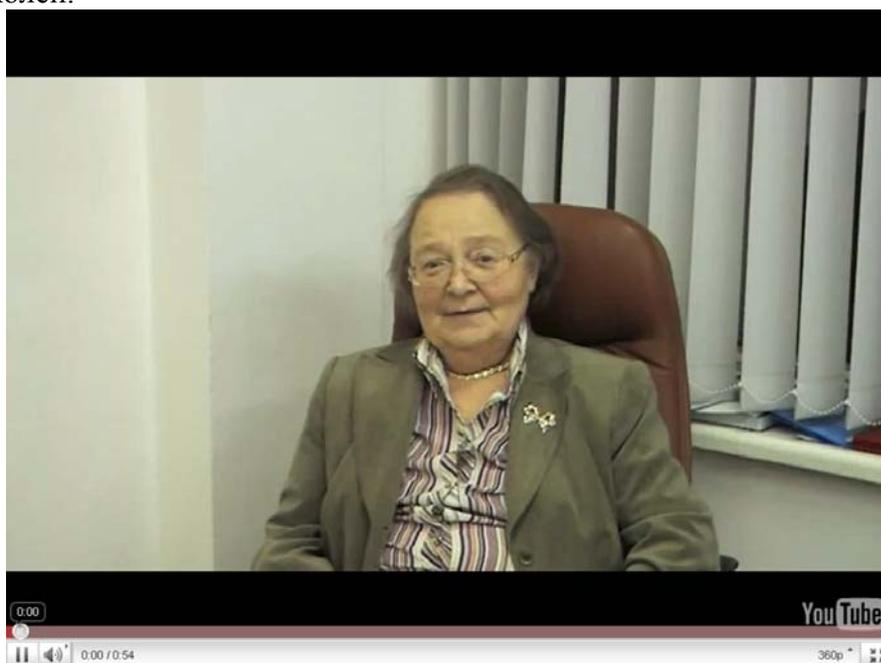
Знаете ли вы, чем актёр отличается от артиста и кто такой лицедей? И почему так по-разному выглядят издание всем известного романа в стихах «Евгений Онегин», которое читал Пушкин, и современное его издание, которое читают сегодня школьники? Задумывались ли вы когда-нибудь, почему жители древнегреческого полиса в качестве самого страшного наказания за совершенное преступление потребовали изгнания своей царицы Клитемнестры? А у каких славянских народов письменность появилась раньше всего и с чем связано то, что одни славяне сегодня пишут на латинице, а другие на кириллице? И кто может ответить на вопрос, на территории каких империй проживали в 19 веке славянские народы и в каких произведениях русской литературы 19 века изображены представители южных и западных славян? Как узнать, на каком из современных славянских языков русская фраза «Нравятся ли вам мои цветы?» звучит как: «Ви се допаѓаат моиве цвеќиња?». Ответы на все эти и многие другие вопросы пришлось искать участникам Первой Интернет-олимпиады по филологии. И они их нашли!

Слово «филология» буквально означает «любовь к слову». Именно любовь к слову объединила всех нас – студентов, аспирантов и преподавателей филологического факультета МГУ – и будущих исследователей языков и литератур в их современном состоянии и историческом развитии, которые сегодня пока еще учатся в школе. Мы были уверены, что и среди сегодняшних школьников найдется немало тех, кто, движимый любовью к слову, готов посвятить себя изучению русской и мировой литературы, исследованию законов функционирования и развития языка. Для того чтобы все, кто любит филологию, могли попробовать свои силы в решении самых настоящих, аутентичных, филологических задач, весной 2010 г. филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова провел Первую Интернет-олимпиаду по филологии. Олимпиада проходила с 25 февраля по 10 марта (1 тур) и с 22 апреля по 06 мая 2010 года (2 тур – славянская филология) на сайте Школы дистанционного образования МГУ (<http://www.distance.msu.ru/>). Она была открыта для всех желающих, ведь участие в олимпиаде мог принять любой школьник 8-10 классов. К тому же по условиям олимпиады участие в ней было для всех ее участников совершенно бесплатным.



Сайт Школы дистанционного образования МГУ (<http://www.distance.msu.ru/>) с анонсом второго тура Интернет-олимпиады по филологии.

Как сказала декан филологического факультета МГУ профессор М.Л. Ремнёва в своем видео обращении к участникам Первой Интернет-олимпиады по филологии, «поиск ответов на вопросы олимпиады – это не проверка знаний, полученных в школе, это, скорее, «гимнастика» ума, которая требует умения самостоятельно искать и находить нужную информацию (в том числе и в Интернете), готовность аргументировать свою точку зрения, обосновать и отстаивать свое мнение». Поэтому очень часто задания олимпиады предполагали способность к выбору нестандартного угла зрения на поставленные вопросы, желание и умение преодолеть стереотипы и шаблоны, выйти из накатанной колеи.



Обращение декана филологического факультета МГУ им. М.В.Ломоносова профессора М.Л. Ремнёвой к участникам Первой Интернет-олимпиады по филологии можно посмотреть на YouTube по адресу: http://www.youtube.com/watch?v=qJc_lgSqVIY.

Целью олимпиады было познакомить всех, кто любит филологию и стремится узнать о ней как можно больше, с современным уровнем филологического знания во всем его многообразии, с разными способами решения филологических задач, которые стоят сегодня перед нашей наукой. Поскольку Россия всегда была неотъемлемой частью славянского мира, имела тесные контакты со всеми славянскими народами и в истории и культуре славянских народов много общего, второй тур Интернет-олимпиады было решено посвятить славянским народам – их языкам, литературам, культурно-историческим особенностям. Для россиян сегодня исключительно важны связи со славянским миром – связи экономические, политические и культурные, поэтому их укрепление – задача огромной исторической важности. Об этом очень хорошо сказал заведующий кафедрой славянской филологии филологического факультета МГУ доцент В.П. Гудков в своем обращении к участникам 2-го тура олимпиады, все вопросы в котором касались истории и современного состояния языков, литератур и культур славянских народов Европы и их связей с Россией.



Обращение заведующего кафедрой славянской филологии филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова к участникам Первой Интернет-олимпиады по филологии доцента В.П. Гудкова можно посмотреть на YouTube по адресу: <http://www.youtube.com/watch?v=8KbTng0-cOE>

При создании вопросов и подведении итогов Интернет-олимпиады по филологии мы стремились к тому, чтобы наши победители и участники лучше узнали друг друга, чтобы поиск ответов на вопросы олимпиады объединил тех, кому «по жизни» интересно решать филологические задачи. Формат Интернет-олимпиады был выбран сознательно, он лучше всего подходит для того, чтобы настоящие и будущие филологи, все те, кто ищет свою дорогу в жизни и, возможно, захочет стать филологом, смогли проявить себя вне зависимости от того, где каждый из них живёт или учится сегодня. Подведение итогов и награждение победителей проходило в каждой возрастной категории и по каждой области филологического знания (русская литература, русский язык, структурная лингвистика, античная филология, славянская филология) отдельно, что позволило максимально отразить интересы ее участников. В призовом фонде Интернет-олимпиады по филологии были собраны книги и учебники Издательства Московского университета и Издательского центра филологического факультета МГУ, мультимедийные программы и словари, почетные грамоты и дипломы филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова. Второй тур Интернет-олимпиады по филологии – Олимпиада по славянской филологии – проходила при поддержке Посольств Польши, Болгарии,

Словакии, Словении, Македонии, Чешского центра при Посольстве Чешской республики и Украинского культурного центра в Москве. Поэтому благодаря такой широкой международной поддержке в призовом фонде 2-го тура олимпиады оказались не только книги и учебники, изданные в МГУ, но и информационные материалы, музыкальные диски и просто памятные сувениры, предоставленные для награждения победителей олимпиады посольствами славянских стран и национальными культурными центрами.

Не секрет, что сегодня в России проводится очень много самых разных олимпиад: региональных, общероссийских, по отдельным предметам им т.д. Однако Интернет-олимпиада филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова занимает среди них особое место, так как она – уникальна. Чем же наша олимпиада нова и необычна? Первая Интернет-олимпиада по филологии – не просто заочная олимпиада, она первая филологическая олимпиада, которая проходит исключительно в Интернете, т.е. является полностью дистанционной. Участие в ней доступно каждому, у кого есть возможность хотя бы на короткое время подключаться к Интернету. А такая возможность сегодня в России доступна всё большему числу людей – поэтому мы были особенно рады видеть среди участников олимпиады школьников из самых разных регионов России и ближнего зарубежья – Белоруссии и Украины. Участники Первой Интернет-олимпиады по филологии, ее победители и призеры – это школьники из московского «Лицея на Донской» и из Академической Гимназии Санкт-Петербургского государственного университета, из лицея при Донецком национальном университете и из частной школы «Развитие» г. Армавира, из школы «Эрудит» г. Донецка и из гимназии-колледжа № 24 г. Минска, а также учащиеся школ Белгорода, Омска, Челябинска, Пскова, Новосибирска, Перми, Калуги, Арзамаса; школьники из небольших городов и поселков Белгородской, Челябинской, Мурманской и Тюменской областей, Краснодарского края, из разных республик Российской Федерации – Мордовии, Удмуртии, Башкортостана и Татарстана, Республики Коми. Среди наших победителей есть учащиеся из средних школ и гимназий в городах и поселках Московской и Ленинградской, Тульской и Тверской областей, а также из средних школ в самой что ни на есть сельской местности – например, из Решетовской средней общеобразовательной школы с. Решеты Кочковского района Новосибирской области или из профессионального училища № 74 с. Косиха Косихинского района в Алтайском крае. Мы также были рады видеть среди наших победителей школьников из Севастополя, где уже много лет активно и очень успешно существует Севастопольский филиал МГУ.

Все особенности вопросов как первого, так и второго тура Интернет-олимпиады по филологии диктовались самим жанром олимпиады, т.е. каждый из них должен был провоцировать состязание умов и служил проверкой сообразительности. Поэтому вопросы, составленные преподавателями, аспирантами и студентами филологического факультета МГУ, были очень и очень не простыми. Для того чтобы найти правильный ответ, участникам олимпиады необходимо было проявить хорошее знание произведений русской классической и русской литературы XX века, умение анализировать факты современного русского языка и понимание наиболее значимых явлений его истории. А чтобы ответить на вопрос из области античности требовалось еще и знание основ античной литературы и культуры. Вопрос по структурной лингвистике, который был составлен на материале готского языка, заставил всех, кто попытался на него ответить, задуматься над разнообразием языковых явлений, встречающихся в разных языках мира. Вопросы 2-го тура, посвященного славянским языкам, литературам и культурам, позволяли воспользоваться знаниями, полученными в школе, однако без умения находить разнообразную информацию, связанную со славянскими языками и литературами, с историей и культурой славянских народов, и, конечно, без умения анализировать и сопоставлять информацию, правильно ответить на них было практически невозможно.

Так, знатоки русского языка должны были не только суметь описать разницу между словами *актёр*, *артист*, *лицедей*, но и привести примеры предложений, в которых

возможно употребление только одного из этих слов. А все те, кто интересуется историей русского языка, могли попробовать свои силы в качестве самого настоящего исследователя-текстолога. Таким смельчакам нужно было ответить на вопрос, чем отличается «Письмо Татьяны к Онегину» в первом издании романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин» (напомним, что оно было напечатано в 1833 г. *въ типографіи Александра Смирдина*) и этот же фрагмент в современном издании романа. И не просто указать изменения, произошедшие в русской графике и орфографии со времени первой публикации полного текста романа, но и объяснить, в чем причина этих изменений.

Будущие литературоведы могли проявить себя, отвечая на вопрос, чем отличаются образы Данте в стихотворениях «Данте в Венеции» В.Я. Брюсова и в стихотворении «Данте» А.А. Ахматовой, указав при этом, какие еще поэты и писатели (русские и зарубежные) обращались в своих произведениях к образу Данте.

Вопрос, специально подготовленный для будущих филологов-литературоведов, требовал не только хорошего знания русской литературы XIX века, но и нестандартного подхода к анализу текста. Этот вопрос оказался настолько интересным, что даже стал абсолютным чемпионом по количеству комментариев, присланных при его обсуждении в разные социальные сети. В поисках ответа на него было отправлено более 100.000 постов и в «ЖивойЖурнал», и в социальную сеть «В_Контакте», и в «Одноклассники.Ру». Действительно, нелегко, только прослушав достаточно небольшой фрагмент вступления к опере одного из современных композиторов, про которую известно только то, что в основу ее либретто положено одно из известнейших произведений русской прозы второй половины XIX в., определить, какое именно литературное произведение стало первоисточником оперы. При этом не называлось ни имени композитора, ни названия оперы, а свою точку зрения конкурсанты должны были аргументировать, опираясь на текст произведения. Попробуйте и вы, не заглядывая в ответы, ответить на этот вопрос.

Вопрос по истории русской литературы.

Во вступлении к опере современного композитора один из ее персонажей поет следующий текст:

Давно в прошлы лета
Людского бытия
Наш род не знал запрета,
Как волк или змея.
И вздох наш был случаен,
И взгляд был полон тьмы,
Покуда Святых Таин
Не приобщились мы.
Как слабо наше тело:
Ему тревожна весть,
Что зверю нет предела,
А человеку есть.
Еще она тревожна
Гордыней вселюдской,
Ты ей скажи «не можно» –
Отынешь враз покой.

Определите, какое литературное произведение является первоисточником либретто и аргументируйте свою точку зрения, опираясь на его текст. Любители античной филологии должны были не только внимательно анализировать текст вопроса, но и суметь поместить его в более широкий исторический и культурный контекст. Им предстояло ответить на вопрос, почему в трагедии Эсхила «Агамемнон» хор, состоящий из городских старцев, узнав, что царь Агамемнон убит собственной женой Клитемнестрой, требует именно изгнания Клитемнестры, а не какого-нибудь другого наказания. В качестве

подсказки был приведен отрывок из трагедии Софокла «Царь Эдип» и дана возможность послушать, как звучали бы следующие слова хора: «Злобствуешь ты, проклинаема городом, Отчуждена, ненавистна, отвергнута. Родина гонит тебя» на древнегреческом языке – в оригинале! Еще одной подсказкой служил фрагмент фильма Пьера Паоло Пазолини «Царь Эдип», посмотрев который можно было ощутить саму атмосферу античного полиса и ритм жизни его жителей.

Всем, кто интересуется историей и культурой славянских народов, была дана возможность порассуждать о том, какими письменными языками пользовались славяне до появления письменности на отдельных славянских языках, что значит термин «редакция памятника» и что такое «гражданка» применительно к славянской письменности. Другие вопросы, связанные с историей славянской письменности: Почему одни славяне сегодня пишут на латинице, а другие на кириллице? Кто такие славянские первоучители и почему их так называют? А вопрос о том, в каких произведениях русской литературы 19 века изображены представители южных и западных славян, вызвал оживленную дискуссию в социальных сетях Рунета.

Одним из наиболее сложных и вместе с тем наиболее творческих вопросов, было задание по сопоставлению переводов фрагмента романа «Мастер и Маргарита» М. Булгакова на словенский, чешский, сербохорватский, словацкий, польский, македонский, украинский, и болгарский языки. Эти переводы и их озвученные варианты предьявлялись анонимно, участнику олимпиады предлагалось определить, на каком языке написан каждый фрагмент и к какой группе относится данный язык. Надо было также перечислить особенности графики каждого славянского языка, а также провести небольшое сопоставительное исследование иноязычного текста и его русского эквивалента. Для того чтобы все участники олимпиады могли послушать, как звучит текст на каждом из славянских языков, они были озвучены носителями языка. Так появилась возможность ответить и на фонетический вопрос: «Чем объясняются различия в звучании корня славянских слов, являющихся эквивалентами русского слова «цветы»?» И даже такой по-настоящему сложный лингвистический вопрос оказался «по зубам» школьникам – победителям Первой Интернет-олимпиады по филологии!

Сегодня каждый желающий может ознакомиться со всеми вопросами Первой Интернет-олимпиады по филологии, обратившись на сайт филологического факультета МГУ по адресу:

www.philol.msu.ru/~olymp/quest1/quest/quest.htm (вопросы 1-го

тура); www.philol.msu.ru/~olymp/quest/quest.htm (вопросы 2-го тура). Разбор ответов и

комментарии к правильным ответам доступны для просмотра на сайте филологического факультета по адресу:

www.philol.msu.ru/~olymp/otvet/ По существу, наша олимпиада оказалась тестом на

интерес школьников (и их учителей и родителей!) к филологии. Она доказала, что интерес к филологии есть, и он велик. Как написал нам один из абсолютных победителей Первой Интернет-олимпиады по филологии: «Спасибо за такие интересные задания! Составляйте и присылайте ещё! Российские школьники должны быть умными, чтобы впоследствии прославлять Россию среди всех других стран мира, чтобы повышать уровень российской науки и культуры и обогащать Россию и материально, и духовно! Пусть нас знают и уважают во всём мире!».

Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова принял решение сделать Интернет-олимпиаду по филологии регулярной и проводить ее ежегодно в период с декабря по апрель. Так что все, кто любит Слово, кому «по жизни» интересно решать филологические задачи, могут присоединиться к нашему сообществу настоящих и будущих филологов, приняв участие во Второй Интернет-олимпиаде по филологии. Следите за новостной лентой!

Г.Е. Кедрова